JULKISASIAMIEHEN RATKAISUEHDOTUS
F. G. JACOBS
23 päivänä syyskuuta 1999 *

1. Alusturvallisuutta, saastumisen ehkäisemistä ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevien kansainvälisten standardien soveltamista yhteisön satamia käyttäviin ja jäsenmaiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä purjehtiviin aluksiin (satamavaltioiden suorittama valvonta) koskeva neuvoston direktiivi 95/21/EY [1] annettiin 19.6.1995. Sen 20 artiklan 1 kohdassa säädetään seuraavaa: "Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 1996, ja niiden on välittömästi ilmoitettava siitä komissiolle."

2. Koska komissio ei ollut saanut Italian tasavallan ilmoitusta direktiivin täytäntöönpanosta, se kehotti Italian hallitusta EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan (josta on tullut EY 226 artikla) nojalla esittämään huomautuksensa.

3. Italian hallitus ilmoitti 30.4.1997 päivätyssä vastauksessaan komissiolle, että direktiivi 95/21/EY oli liitetty yhteisöjä koskevan, vuosien 1995—1996 lakiehdotuksen liitteeseen D.

4. Koska komissio totesi, ettei mitään toimenpiteitä ollut toteutettu direktiivin täytäntöönpanemiseksi, se lähetti 24.11.1997 Italian hallitukselle perustamissopimuksen 169 artiklan mukaisen perustellun lausunnon kehottaen sitä toteuttamaan kyseiset toimenpiteet kahden kuukauden määräajassa.

5. Italian viranomaiset lähettivät 13.2.1998 komissiolle direktiivin täytäntöönpanoa koskevan asetusehdotuksen. Kyseiset viranomaiset ilmoittivat 26.5.1998 lisäksi, että laki nro 128 [2] oli annettu 24.4.1998. Direktiivi oli liitetty kyseisen lain liitteeseen D sellaisten direk-

* Alkuperäinen kieli: englanti.

1 — EYVL L 157, s. 1.

2 — Yhteisöjä koskeva, vuosien 1995—1996 laki, Supplemento ordinario GURI nro 88, 7.5.1998.

tiivien luetteloon, jotka oli vielä saatettava voimaan ministeriön asetuksella.

6. Komissio nosti 12.8.1998 käsiteltävänä olevan kanteen, jossa se vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Italian tasavalta ei ole noudattanut direktiivin 95/21/EY ja perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut mainitun direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, sekä velvoittamaan Italian tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

7. Italian hallitus väittää vastineessaan, että Italian tasavalta on täyttänyt ne velvoitteet, jotka perustuvat Pariisissa 26.1.1982 allekirjoitettuun satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevaan yhteisymmärryspöytäkirjaan ja Kansainvälisen merenkulkujärjestön asiaa koskeviin päätöslauselmiin, joiden säännökset on pääasiassa sisällytetty direktiiviin, kiertokirjeillä, jotka kauppamerenkulkuministeriö ja liikenne- ja merenkulkuministeriö ovat antaneet vuosina 1977—1998. Italian hallitus toteaa lisäksi, että direktiivin 95/21/EY voimaan saattamista koskeva asetusehdotus on jo edennyt pitkälle hyväksymismenettelyssä.

8. Niiden kiertokirjeiden osalta, joihin Italian hallitus on viitannut ja jotka se on esittänyt, on todettava, että vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan perustamissopimuksen mukaisia velvoitteita ei voida pätevästi panna täytäntöön pelkillä hallinnollisilla käytännöillä, joita voidaan tarvittaessa hallinnon sisäisesti muuttaa ja joita ei julkaista asianmukaisella tavalla. [3] Kyseiset kiertokirjeet kuuluvat tähän ryhmään ja Italian hallitus ei näin ollen voi vedota niihin puolustuksekseen.

9. Direktiivin 95/21/EY voimaan saattamista koskevan asetusehdotuksen osalta ja sen osalta, että direktiivi on liitetty 24.4.1998 annetun lain nro 128 liitteeseen D, on todettava, että vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan arvioitaessa sitä, onko jäsenvaltio jättänyt noudattamatta jäsenyysvelvoitteitaan, on otettava huomioon jäsenvaltion tilanne sellaisena kuin se on perustellussa lausunnossa asetetun määräajan päättyessä. [4] Tästä seuraa, että vaikka osoittautuisi, että direktiivi on pantu kyseisillä toimenpiteillä tietyllä tavalla täytäntöön, toimenpiteitä ei voida ottaa huomioon tässä tapauksessa.

3 — Ks. viimeksi asia C-316/96, komissio v. Italia, tuomio 16.12.1997 (Kok. 1997, s. I-7231, 16 kohta).

4 — Em. asia, tuomion 14 kohta.

Ratkaisuehdotus

10. Edellä esitetyn perusteella ehdotan, että yhteisöjen tuomioistuin

1) toteaa, että Italian tasavalta ei ole noudattanut alusturvallisuutta, saastumisen ehkäisemistä ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevien kansainvälisten standardien soveltamisesta yhteisön satamia käyttäviin ja jäsenmaiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä purjehtiviin aluksiin (satamavaltioiden suorittama valvonta) 19 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 95/21/EY ja EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä;

2) velvoittaa Italian tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.